

OUTDOOR EXPERIENCE

ALPIN BOB MERAN 2000 – BEFÖRDERUNGSBEDINGUNGEN

1. Jeder Fahrgast benutzt diese Sportanlage auf eigenes Risiko, in geeigneter Kleidung und ohne Alkohol- bzw. Rauschmitteleinfluss. Leichtsinnige Fahrweise kann zu erheblichen Verletzungen führen. Immer rechtzeitig bremsen und am Bahnende mit Schrittgeschwindigkeit auf das Bremsband auffahren.
2. Die Geschwindigkeit ist so zu wählen, dass man weder sich noch andere gefährdet. 25m Mindestabstand zum Vorausfahrenden einhalten. Auffahren auf andere Fahrzeuge ist strengstens verboten. Der Auffahrer haftet für alle Folgen.
3. Bei Nässe und Frost ist auf Grund des verlängerten Bremsweges ein Mindestabstand von 50 m einzuhalten.
4. Die Benutzung der Bahn ist nur mit angelegtem Gurt während der gesamten Ab- und Auffahrt erlaubt.
5. Die Startanweisungen des Personals sind zu befolgen. Nicht zu langsam fahren, nur im Notfall anhalten.
6. Oberkörper immer in Fahrtrichtung, nicht umdrehen, liegen, knien. Verkehrszeichen beachten und voll auf den nächsten Bahnabschnitt (mind. 25 m) konzentrieren.
7. Der Größere sitzt immer hinten. Hände immer am Bremshebel bzw. Haltegriff, nicht an die Bahn fassen! Der Steuermann muss freie Sicht haben.
8. Kinder dürfen die Bahn erst ab 3 Jahren benutzen. Kinder unter 10 Jahren dürfen die Bahn nur zusammen mit älteren Personen (über 16 Jahren), welche mit der Bahn vertraut gemacht worden sind und die Verantwortung durch die aufsichtspflichtige Person übertragen haben, benutzen.
9. Personen, die aufgrund von körperlichen oder geistigen Einschränkungen den Alpin Bob nicht gemäß den Vorschriften bedienen können, sind von der Fahrt aus Sicherheitsgründen ausgeschlossen. Eine Benutzung ist nur mit einer Begleitperson, welche die Verantwortung für die beeinträchtigte Person übernimmt, möglich.
10. Schwangere dürfen die Anlage nicht verwenden.
11. Den Anweisungen des Personals ist Folge zu leisten. Bei Nichtbeachtung der Beförderungsbedingungen wird die Benutzung untersagt. Durch den Kauf der Fahrkarte erkennt jeder Benutzer diese Bedingungen unwiderruflich an. Regressansprüche sind ausgeschlossen.

ALPIN BOB MERANO 2000 – CONDIZIONI DI TRASPORTO

1. Ogni passeggero utilizza l'impianto sportivo a proprio rischio, con indumenti adeguati e senza essere sotto l'effetto di sostanze alcoliche o stupefacenti. L'utilizzo sconsiderato può provocare ferite considerevoli. Bisogna frenare sempre a tempo alla fine della pista e arrivare a velocità di passo sul nastro del freno.
 2. La velocità deve essere scelta in modo da non compromettere gli altri. Rispettare i 25 m di distanza di sicurezza dal passeggero precedente. È vietato tamponare gli altri veicoli. Chi provoca il tamponamento risponde di tutte le conseguenze.
 3. In caso di bagnato o gelo bisogna mantenere 50 m di distanza.
 4. L'utilizzo della pista è consentito solo con la cintura allacciata durante tutto il percorso.
 5. Bisogna seguire tutte le istruzioni di partenza dettate dal personale.
 6. Il busto deve essere sempre rivolto nel senso di marcia, è vietato girarsi, stendersi o inginocchiarsi. Rispettare i segnali di marcia e concentrarsi bene sui prossimi 25 m della pista.
 7. La persona più grande è sempre dietro. Tenere le mani sempre sulla leva del freno e non toccare la pista! Il conducente deve avere la vista libera.
 8. I bambini possono utilizzare la pista da tre anni in su. I bambini sotto i dieci anni devono utilizzare la pista con persone al di sopra di 16 anni, che conoscono la pista, incaricati da chi ne ha l'obbligo di sorveglianza e che utilizzano slittini a due posti.
 9. Persone con disabilità fisiche e mentali, non in grado di utilizzare l'impianto secondo le condizioni di trasporto, non sono ammesse per motivi di sicurezza. La corsa con l'Alpin Bob è solo possibile se accompagnati da una persona responsabile.
 10. Persone in gravidanza non possono utilizzare l'impianto per motivi di sicurezza.
 11. Bisogna obbedire alle disposizioni del personale (polizia ausiliaria legale). In caso di mancata osservanza delle condizioni di trasporto l'utilizzo viene vietato.
- Con l'acquisto del biglietto si accettano irrevocabilmente le suddette condizioni. Diritti di rivalsa sono esclusi.

ALPIN BOB MERANO 2000 – CONDITIONS OF USE

1. You, the rider, use this sports installation at your own risk, in suitable clothing and not under the influence of drinks or drugs.
2. You must control your speed so as not to endanger yourself or others. Keep at least 25 m behind the Coasterbob in front. Tailgating is prohibited. In any rear-end collision the rider of the rear Coasterbob is liable for all consequences.
3. If the track is wet or iced up you must increase the gap between Coasterbobs to at least 50 m because of the longer braking distance.
4. The use of this installation is permitted only with the safety belt closed during the complete circuit, both downhill and on the lift.
5. You must obey the instructions of the staff. Do not ride too slowly and stop only in an emergency.
6. Faced the direction of travel at all times – never turn around, lie down or kneel. Observe all traffic signs and concentrate on the next section of the track (at least 25 m) in front of you.
7. The taller person – the driver – always sits in the rear seat and must keep both hands on the brake levers. The passenger must not obstruct the driver's view and must keep both hands on the grip at all times. Never touch the track!
8. Children under 3 years old may not use this installation. Up to the age of 10 years they may ride in two-seater Coasterbobs together with an older person who has been made familiar with the installation and to whom full responsibility has been transferred by the supervising personnel.
9. People who improperly can take place on the sled or improperly use it for example due to physical or mental limitations, are excluded from the trip for security reasons. Use in accompanying professionals or a trusted third party is possible, which will take over the responsibility for the user.
10. Pregnant women are not allowed to ride the Alpin Bob for security reasons.
11. You must follow the instructions of the staff. Anyone not observing these Conditions will be excluded from the installation immediately. With the payment or the purchase of a ticket you accept these Conditions irrevocably. All claims for compensation are excluded.



SICHERHEITSSABSTAND
DISTANZA DI SICUREZZA
SECURITY DISTANCE



AUFFAHREN VERBOTEN
VIETATO TAMPONARE
TAILGATING PROHIBITED



DER KLEINERE SITZT VORNE
IL PIÙ PICCOLO SEDUTO DAVANTI
THE SMALLER SITS IN THE FRONT



ANSCHNALLPFLICHT
OBBLIGO DI CINTURA
WEAR THE SAFETY BELT



BREMSEN
FRENARE
BRAKE



BESCHLEUNIGEN
ACCELERARE
ACCELERATE



AM ENDE DER BAHN BREMSEN
FRENARE AL TERMINE DELLA CORSA
BRAKE AT TRACK'S END